



Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Distr.: Limited
8 September 2017
Russian
Original: English

Рабочая группа по торговле людьми
Вена, 6–8 сентября 2017 года

Проект доклада

I. Введение

1. В своем решении 4/4 Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности признала, что Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию против транснациональной организованной преступности, является главным юридически обязательным глобальным документом о борьбе с торговлей людьми. В этом же решении Конференция постановила учредить временную рабочую группу открытого состава по торговле людьми. Предыдущие сессии этой рабочей группы были проведены 14 и 15 апреля 2009 года, 27–29 января 2010 года, 19 октября 2010 года, 10–12 октября 2011 года, 6–8 ноября 2013 года и 16–18 ноября 2015 года.

2. В своей резолюции 7/1 под названием «Активизация усилий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней» Конференция участников постановила, в частности, что Рабочая группа по торговле людьми будет постоянным элементом Конференции участников и будет препровождать ей свои доклады и рекомендации, и рекомендовала рабочим группам Конференции рассмотреть вопрос о проведении своих совещаний, при необходимости, на ежегодной основе и друг за другом для обеспечения эффективного использования ресурсов.

3. В своей резолюции 8/2 Конференция участников постановила продолжить процесс по созданию механизма для обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней на основе рекомендаций, содержащихся в докладе межправительственного совещания открытого состава по изучению всех вариантов, касающихся надлежащего и эффективного механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, проведенного в Вене 6 и 7 июня 2016 года. В той же резолюции Конференция постановила также разработать конкретные процедуры и правила для функционирования механизма обзора с целью рассмотрения и принятия Конференцией на ее девятой сессии, при том что эта работа должна проводиться на основе принципов и параметров механизма обзора, которые изложены в резолюции 5/5 Конференции.



4. Кроме того, в резолюции 8/2 Конференция постановила, что в рамках механизма обзора следует последовательно рассматривать все статьи Конвенции и протоколов к ней, которые сгруппированы по каждому документу, сторонами которого являются государства-участники и которые разбиты по тематическим группам в соответствии с содержанием их положений, и что для обзора каждой тематической группы статей каждая соответствующая рабочая группа разработает в течение следующих двух лет при помощи Секретариата краткий, сжатый и сфокусированный вопросник для самооценки.

II. Рекомендации

5. На своем совещании, проведенном в Вене 6–8 сентября 2017 года, Рабочая группа по торговле людьми приняла нижеприведенные рекомендации.

A. Рекомендации общего характера

6. Государствам следует рассмотреть возможность принятия следующих мер:
- создание в рамках частного сектора потенциала, позволяющего выявлять потерпевших, включая выделение ресурсов и подготовку кадров;
 - работа по сбору как можно более разнообразных свидетельств, полагаясь при этом не только на показания потерпевших;
 - принятие во внимание того, что перемещение в приюты должно происходить как можно скорее;
 - предоставление потерпевшим рабочих виз и подходящих вариантов трудоустройства;
 - учет, когда это возможно, того влияния, которое участие средств массовой информации, включая выбор времени освещения события, может оказывать на потерпевших, а также расследования;
 - рассмотрение вопроса об увеличении продолжительности периода обдумывания без ущерба для прав ответчиков;
 - рассмотрение вопроса о создании национальных баз данных для обмена информацией между государственными учреждениями по делам, связанным с торговлей людьми, с учетом соображений относительно конфиденциальности;
 - поощрение обмена информацией между прокурорами по делам, связанным с торговлей людьми.

B. Рекомендации, касающиеся эффективных ответных мер системы уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми с уделением основного внимания удовлетворению потребностей в защите различных групп и категорий потерпевших и в оказании им помощи с особым учетом жертв торговли людьми в рамках смешанных миграционных потоков

7. Государствам следует рассмотреть возможность принятия следующих мер:
- оказание поддержки потерпевшим независимо от их иммиграционного статуса или того, содействуют ли потерпевшие уголовному расследованию или преследованию;

- обеспечение принятия мер по защите потерпевших от судебного преследования и наказания, включая депортацию, когда есть основания полагать, что человек является жертвой торговли людьми и был вынужден совершить преступление из-за обстоятельств, в которых он оказался;
- обеспечение защиты потерпевших в приютах с учетом гендерной специфики, учет различного рода уязвимости женщин, мужчин и детей, а также предоставление специального лечения при проблемах с психическим здоровьем;
- рассмотрение потерпевших, сотрудничающих с торговцами людьми, в качестве жертв, памятуя о влиянии, которое торговцы могут сохранять повсюду;
- обеспечение устного перевода на языки, понятные потерпевшим, включая особые местные диалекты и язык жестов;
- содействие трансграничному предоставлению защиты и помощи среди стран происхождения, транзита и назначения;
- рассмотрение вопроса о дальнейшем повышении способности сотрудников дипломатических и консульских учреждений распознавать жертв торговли людьми и оказывать им помощь;
- обеспечение принятия мер для надлежащей координации возможностей предоставлять помощь и защиту потерпевшим, в том числе на протяжении всего процесса уголовного производства, и обеспечение надлежащего обучения этим мерам всех соответствующих заинтересованных сторон;
- дальнейшая подготовка информационных материалов в целях разъяснения потерпевшим в доступной форме их прав, возможностей для получения помощи и порядка уголовного судопроизводства;
- развитие потенциала, позволяющего своевременно выявлять жертв торговли людьми в смешанных миграционных потоках;
- обеспечение того, чтобы потерпевшим было доступно юридическое представительство, при необходимости безвозмездно.

III. Организация работы совещания

A. Открытие совещания

8. Седьмое совещание Рабочей группы по торговле людьми было проведено в Вене 6–8 сентября 2017 года. В ходе совещания было проведено пять заседаний.
9. Совещание открыла Председатель Рабочей группы Вирджиния Пруф (Соединенные Штаты Америки). В своем выступлении она изложила мандат Рабочей группы, ее цели и рассматриваемые ею темы.
10. На открытии совещания с заявлением выступили представители Европейского союза и Японии.

B. Заявления

11. По пункту 1(b) повестки дня «Утверждение повестки дня» выступили представители Мексики и Норвегии.
12. С вступительным словом по пункту 3 повестки дня выступил представитель Секретариата.

13. В обсуждении пункта 2 повестки дня, проходившем под руководством Председателя, участвовали следующие члены дискуссионной группы: г-н Сид Ахмед Мурад (Алжир), г-жа Дарлене Паджарито (Филиппины), г-жа Мириам Эредиа Сертуче (Мексика), г-жа Дина Доминиц (Израиль) и г-жа Пэм Боуэн (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

14. По пункту 2 повестки дня с заявлениями выступили представители следующих участников Протокола о торговле людьми: Доминиканская Республика, Италия, Нигерия, Норвегия, Португалия, Таиланд, Эквадор [...].

15. С заявлениями выступили наблюдатели от следующих подписавших Протокол государств: [...].

16. Заявления сделали следующие государства, не являющиеся участниками Протокола о торговле людьми или не подписавшие его: [...].

17. Рабочая группа заслушала также заявления наблюдателей от [...].

С. Утверждение повестки дня и организация работы

18. На своем первом заседании 6 сентября 2017 года Рабочая группа утвердила консенсусом следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
 - а) открытие совещания;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Эффективные ответные меры системы уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми с уделением основного внимания удовлетворению потребностей в защите различных групп и категорий потерпевших и в оказании им помощи с особым учетом жертв торговли людьми в рамках смешанных миграционных потоков
3. Подготовка вопросника для обзора хода осуществления Протокола о торговле людьми
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

Д. Участники

19. На совещании Рабочей группы были представлены следующие государства — участники Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Беларусь, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гамбия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Кувейт, Латвия, Ливан, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония [...].

20. На совещании был представлен Европейский союз — региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Протокола о торговле людьми.
21. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Протокол о торговле людьми: Чехия [...].
22. Наблюдателями были представлены следующие государства, не являющиеся участниками Протокола о торговле людьми или не подписавшие его: Йемен, Кот-д'Ивуар, Куба, Пакистан [...].
23. Наблюдателем было представлено Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.
24. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Международная организация по миграции (МОМ), Международный центр развития миграционной политики (МЦРМП), Организация американских государств, Организация исламского сотрудничества (ОИС), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Парламентская ассамблея стран Средиземноморья (ПАС) [...].
25. Список участников содержится в документе СТОС/COP/WG.4/2017/INF.1/Rev.1.

Е. Документация

26. На рассмотрении Рабочей группы находились следующие документы:
 - а) предварительная повестка дня и аннотации ([СТОС/COP/WG.4/2017/1](#));
 - б) подготовленный Секретариатом справочный документ об эффективных ответных мерах системы уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми с уделением основного внимания удовлетворению потребностей в защите различных групп и категорий потерпевших и в оказании им помощи с особым учетом жертв торговли людьми в рамках миграционных потоков ([СТОС/COP/WG.4/2017/2](#));
 - в) проект вопросника для обзора хода осуществления Протокола о торговле людьми, подготовленный Секретариатом в соответствии с резолюцией 8/2 Конференции ([СТОС/COP/WG.4/2017/3](#)).

IV. Утверждение доклада

27. Восьмого сентября 2017 года Рабочая группа утвердила настоящий доклад о работе ее совещания.